

ДОГОВІР № 5RCA21-33193
про надання стипендії (гранту)

Київ

«31» травня 2023 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Берковського Владислава Георгійовича, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Кузюра-Сметана Ольга Вікторівна (далі – Стипендіат), з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про надання стипендії (гранту) (далі - Договір) про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Стипендіату в рамках програми «Відновлення культурно-мистецької діяльності», ЛОТу 2, «Стипендія на відновлення культурно-мистецької діяльності» на умовах, визначених цим Договором, стипендію для реалізації проєкту Відносна безпека (далі – Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Стипендіат реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Стипендіат реалізує Проєкт до 31 жовтня 2023 року включно з періодом підготовки та надання Фонду фінального звіту відповідно до пункту 2 цього Розділу.
2. Для підтвердження реалізації Проєкту Стипендіат надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) з оригіналами документів, що підтверджують оплату понесених витрат.
3. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акту про виконання Проєкту.

III. СУМА СТИПЕНДІЇ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума Стипендії становить 78 745 грн 34 коп. (сімдесят вісім тисяч сімсот сорок п'ять гривень 34 копійок), у тому числі податок на доходи фізичних осіб 18% у сумі 14 174 грн 16 коп. (чотирнадцять тисяч сто сімдесят чотири гривні 16 копійок) та військовий збір 1,5 % у сумі 1 181 грн 18 коп. (одна тисяча сто вісімдесят одна гривня 18 копійок).
2. Сума Стипендії до виплати становить 63 390 грн 00 коп. (шістдесят три тисячі триста дев'яносто гривень 00 копійок).
3. Фонд надає суму Стипендії траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.
4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти стипендії протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання стипендії. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Стипендіата.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Стипендіат має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Стипендіат зобов'язується:

- 1) відповісти за будь-якими зобов'язаннями покладеними на нього цим Договором;
- 2) не отримувати прибутку від реалізації Проекту;
- 3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
- 4) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми стипендії, та повернути Фонду невикористану частину суми Стипендії;
- 5) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";
- 6) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проекті (продукті Проекту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святих, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру;
- 7) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).

3. Фонд має право:

- 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;
- 2) вимагати від Стипендіата будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;
- 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
- 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Стипендіата та/або за місцем фактичної реалізації Проекту;
- 5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Стипендіата використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проекту, у тому числі, але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації,

будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Стипендіатом Фонду, та щодо яких Стипендіатом не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Стипендіату;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання стипендії.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за завдані Стипендіатом збитки, а також збитки, спричинені третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Стипендіатом своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Стипендіат не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих траншів стипендії підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Стипендіату, якщо інше не визначено Стипендіатом або чинним законодавством.
2. Стипендіат гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Стипендіат використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.
4. Усі публікації Стипендіата, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проекту, який є додатком 2 до цього Договору.
2. Сторони домовились, що неприпустимими витратами є такі:
 - витрати на придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проекту;
 - витрати по оплаті посередницьких послуг;
 - витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, метою яких є отримання прибутку;
 - витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел, до абс після підписання цього Договору (подвійне фінансування);
 - витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;
 - витрати на придбання обладнання, інструментів, інвентаря та інших основних засобів;
 - витрати на проїзд у таксі;
 - витрати на виготовлення закордонного паспорту;
 - втррати, в результаті курсових різниць;
 - витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);
 - інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. ФІНАНСОВИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Стипендіат веде належний фінансовий облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Стипендіат зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини Стипендії не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Стипендіат зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

Х. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

ХІ. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

ХІІ. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2023 року. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
3. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами.
4. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.
5. Стипендіат вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).
6. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Стипендіат зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.
7. Фонд та Стипендіат зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.
8. Стипендіат погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

9. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – кошторис Проекту;

додаток 3 – форма змістового звіту про виконання Проекту;

додаток 4 – форма звіту про надходження та використання коштів для реалізації Проекту;

додаток 5 – графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса: 01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Стипендіат

Кузюра-Сметана Ольга Вікторівна

Паспорт:

Адреса для листування: 01010 м. Київ, вул. Лаврська, РНОКПП:
10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Місце реєстрації: 79024 Україна, м. Львів,

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Поштова адреса: 79024 Україна, м. Львів,

Р/р: UA068201720343111001300000458

Одержувач: КУЗЮРА-СМЕТАНА ОЛЬГА
ВІКТОРІВНА

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Р/р:

Банк одержувача: ПриватБанк

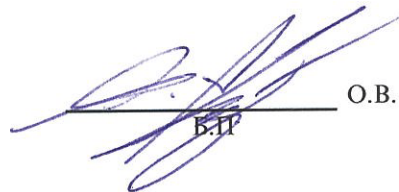
МФО: 305299

Призначення платежу: Поповнення рахунку
КУЗЮРА-СМЕТАНА ОЛЬГА ВІКТОРІВНА

Тел.:

Виконавчий директор


В.Д. Берковський



О.В. Кузюра-Сметана

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання стипендії (гранту) № 5RCA21-33193

від « 31 » травня 2023 р.

Сезон: Грантовий сезон 2023

Програма: Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот: ЛОТ 2. Стипендія на відновлення культурно-

мистецької діяльності

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 5RCA21-33193

Назва проекту: Відносна безпека

Візитна картка Проєкту

Конкурсна програма

Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот

ЛОТ 2. Стипендія на відновлення культурно-мистецької діяльності

Тип проєкту

Індивідуальний

Назва проєкту

Відносна безпека

Назва проєкту англійською мовою

Relative Security

Географія реалізації проєкту

Населений пункт

Львів

Початок проєкту

2023-06

О.В. Кузьма-Савана

Тривалість проекту в місяцях

4

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?

Підтримка відновлення індивідуальної культурно-мистецької діяльності та креативних індустрій на всій території України.

Формат проекту

наживо та онлайн

Пріоритетний сектор

візуальне мистецтво

Основний продукт

відновлення культурно-мистецької діяльності

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2023-10-31

Загальна інформація про стипендію

Коротка інформація про проект

Проект "Відносна безпека" присвячений реаліям війни, що розгорнула Росія на території України. У візуальних образах беру спробу опрацювання травми, яку переживаємо сьогодні. Своєчасне осмислення травматичної події веде до зцілення та конструктивних перетворень у перспективі - процесів, яких ми були позбавлені у минулому. Роботи являються і документацією змін у розумінні поняття безпеки сьогодні. Спільне опрацювання нового уявлення базової потреби безпеки допоможе формувати міцний спільний знаменник для моделювання майбутнього в так змінній реальності. Така самоактуалізація є кроком до формування нових наративів в історичній пам'яті українців.

Коротка інформація про проект англійською мовою

The "Relative Security" project is devoted to the realities of the war that Russia has launched on the territory of Ukraine. In visual images, I try to process the trauma that we are experiencing today. Timely understanding of a traumatic event leads to healing and constructive transformations in the future — processes that we were deprived of in the past. The works are also documentation of changes in the understanding of the concept of security

О.В. Кузюра-Савітана О.В.

today. Working together on a new understanding of the basic need for security will help form a strong common denominator for modeling the future in such a changed reality. Such self-actualization is a step towards the formation of new narratives in the historical memory of Ukrainians.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

63390

Загальний бюджет проекту

63390

Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?

Ні

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Не стосується

Інформація про стипендіата

Прізвище, ім'я та по-батькові

Кузюра-Сметана Ольга Вікторівна

Прізвище, ім'я англійською

Kuzyura-Smetana Olha

Громадянство

Українка

Рік народження

Стать

Жіноча

Контактний телефон

О.В. Кузюра-Сметана 

Додатковий номер телефону

Електронна пошта

Код ІПН

Коротке професійне CV із акцентом на останні 3-5 років фахової діяльності

Ольга Кузюра

1990, Мостиська / Львів

Закінчила Національний лісотехнічний університет України у м. Львові, відділ дизайну (2013). Аспірантуру Львівської національної академії мистецтв (2016). Є членом Національної спілки художників України з 2017 року. Учасниця колективних та персональних проєктів в Україні та за кордоном. Працює в таких напрямках як живопис, станкова та експериментальна графіка, інсталяція. Займається феноменологією пам'яті, травми, ідентичності.

ПЕРСОНАЛЬНІ ПРОЕКТИ

2021 — “СПІЛЬНИЙ СПОГАД. АКТ ПАМ'ЯТАННЯ” В РАМКАХ МІЖНАРОДНОГО ПРОЄКТУ МОДЕРНІЗМ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО 360/365, ЛОКАЛЬНА РЕЗИДЕНЦІЯ У ЛЬВОВІ, (ІНСТАЛЯЦІЯ, ОБ'ЄКТ)

2020 — “ВТРАЧЕНА ПРИСУТНІСТЬ” МУЗЕЙ СУЧАСНОГО УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА КОРСАКІВ, М. ЛУЦЬК, (ГРАФІКА, ОБ'ЄКТ)

2018 — “АМНЕЗІЯ” ГАЛЕРЕЯ “ТРИПТИХ АРТ”, М. КИЇВ, (ЖИВОПИС)

2018 — “ВТРАЧЕНА ПРИСУТНІСТЬ” ГАЛЕРЕЯ ДЗИГА, М. ЛЬВІВ, (ГРАФІКА, ОБ'ЄКТ)

ГРУПОВІ ВИСТАВКИ / ПРОЕКТИ

2022 — ВИСТАВКА УЧАСНИКІВ АРТРЕЗИДЕНЦІЇ “ISTAMBUL ARTIST RESIDENCY”. ПРЕЗЕНТАЦІЯ ІНСТАЛЯЦІЇ В РАМКАХ ПРОЄКТУ “HOME”. AKARETLER 37/39 , СТАМБУЛ (ТУРЕЧЧИНА)

2022 — ПРЕЗЕНТАЦІЯ ПРОЄКТУ “ВІДНОСНА БЕЗПЕКА” В РАМКАХ ВИСТАВКИ ПЕРЕМОЖНИЦЬ КОНКУРСУ МУХІ 2021: IN PROGRESS, УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕНТР ПРИ ПОСОЛЬСТВІ У ФРАНЦІЇ, ПАРИЖ (ФРАНЦІЯ)

2022 — ВИСТАВКА POP&UP (WAR SERIES EXHIBITION) ГАЛЕРЕЯ IMAGINE POINT, М. КИЇВ

О.В. Кузюра-Гавриш

2021 — ВИСТАВКА ФІНАЛІСТІВ МУХИ 2021 / МОЛОДІ УКРАЇНСЬКІ ХУДОЖНИКИ,
M17 CONTEMPORARY ART CENTER, М. КИЇВ
2021 — “ДЕРЕВО/ПАПІР”, ГАЛЕРЕЯ IMAGINE POINT, М. КИЇВ
2021 — УКРАЇНСЬКИЙ ПРОЕКТ "КОРДОНИ РЕАЛЬНОСТІ", ЩОРІЧНА МІЖНАРОДНА
ХУДОЖНЯ ВИСТАВКА NORDART 2021, БЮДЕЛЬСДОРФ, НІМЕЧЧИНА
2020 — “ЧИ ДОРІВНЮЄ РИТУАЛ РУТИНИ?” ГАЛЕРЕЯ АРТ СВІТ, М. ДНІПРО
2020 — ВІДБИТОК. УКРАЇНСЬКА ДРУКОВАНА ГРАФІКА XX - XXI СТОЛІТЬ.
МИСТЕЦЬКИЙ АРСЕНАЛ, М. КИЇВ
2019 — XII ФЛОРЕНТІЙСЬКА БІЕНАЛЕ, FORTEZZA DA BASSO, ST•H GALLERY ,
ФЛОРЕНЦІЯ (ІТАЛІЯ)
2019 — ДРУГА БІЕНАЛЕ МОЛОДОГО МИСТЕЦТВА "ЗДАЄТЬСЯ Я ЗАХОДЖУ В НАШ
САД", ЦЕНТР СУЧАСНОГО МИСТЕЦТВА “ЄРМІЛОВЦЕНТР”, М.ХАРКІВ
2018 — "УКРАЇНСЬКА СУЧАСНА ГРАФІКА НА РУБЕЖІ 20-21 СТ.", УКРАЇНСЬКИЙ
ІНСТИТУТ СУЧАСНОГО МИСТЕЦТВА, М.ЧИКАГО (США)
2018 — “VIRTUS”, ГАЛЕРЕЯ “VELES”, М.ЛЬВІВ
2018 — ПРОЕКТ “КАМЕРИ ЗБЕРІГННЯ”, ГАЛЕРЕЯ “ТРИПТИХ АРТ”, М.КИЇВ, В
РАМКАХ KYIV ART WEEK
2018 — “СИНІЇ III” В РАМКАХ ПРОЕКТУ " Я 1 ПРДКТ"
2018 — ВИСТАВКА УЧАСНИКІВ РЕЗИДЕНЦІЇ “ВИБАЧТЕ, ВІЛЬНИХ НОМЕРІВ
НЕМАЄ” ГОТЕЛЬ “ЗАКАРПАТТЯ”, М. УЖГОРОД
2017 — “СУЧАСНА ГРАФІКА УКРАЇНИ” ГАЛЕРЕЯ “ЗВОНІМІР”, М.ЗАГРЕБ
(ХОРВАТІЯ)
2017 — ФЕСТИВАЛЬ МОЛОДИХ УКРАЇНСЬКИХ ХУДОЖНИКІВ "СЬОГОДНІ, ЩО ТАК І
НЕ НАСТАЛО", МИСТЕЦЬКИЙ АРСЕНАЛ, М. КИЇВ

Адреса реєстрації (прописки) стипендіата

Адреса фактичного проживання стипендіата (адреса для листування)

Область стипендіата (відповідно до фактичної адреси проживання)

Львівська область

Тип населеного пункту

Місто

Назва населеного пункту стипендіата (відповідно до фактичної адреси проживання)

Львів

О.В. Кусюра-Селіана

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах
<http://www.olhakuzyura.com/> <https://www.facebook.com/olha.kuzyura/>
<https://www.instagram.com/olha.kuzyura/>

Чи притягалися ви коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи маєте ви судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно вас на момент подання заявки?

Ні

Чи брали участь у проектах, реалізованих за підтримки УКФ раніше ТАК/НІ? Якщо "ТАК" зазначте рік подання, реєстраційний номер, назви проєкту, конкурсної програми та опишіть свою роль в проєкті.

Ні

Якщо ви брали участь у проектах за підтримки УКФ, надайте посилання на такі проєкти.

Чи отримували ви раніше стипендію від УКФ, ТАК/НІ? Якщо "ТАК" зазначте рік подання, реєстраційний номер.

Ні

Якщо ви брали участь у інших стипендіальних програмах протягом останніх трьох років, опишіть яких та яких результатів досягнуто?

Актуальність діяльності та спроможність в умовах воєнного стану та після перемоги

Опишіть актуальність вашої діяльності, яку ви будете здійснювати в рамках стипендіальної програми. Зокрема, вплив на неї війни російської федерації проти України.

Українська культура має бути максимально видимою, читабельною. Реакція на злочини, відбиток актуальних подій у мистецьких практиках повинна мати критичний масштаб аби запобігти яким небуť запереченням. Геноцид, який вкотре розгорнули росіяни в Україні має бути задокументований не

О.В. Кузюра-Сметана

лише у правовому форматі, але й у культурній площині, що безпосередньо вживлюється у колективну пам'ять. Візуальна культура є способом творення ідентичностей та колективної приналежності.

Фізична руйнація нашого матеріального спадку вимагає фізичного створення нових об'єктів що утверджує суспільство в життєздатності, відтворюваності його культури. Нові носії пам'яті повинні заповнювати втрати.

Мистецька діяльність в час війни змушує задуматись над тим, що ж робити із візуальними доказами травми і болю й хто насправді має право це вирішувати. Візуальна культура в Україні зараз про те, що ми накладаємо на світ моральний обов'язок дивитись на нашу колективну травму, а в певний момент можемо просити етично відвести погляд від конкретної особистої трагедії. Мистецтво дозволяє взаємодіяти з етикою споглядання, адаптувати її до так нової дійсності.

Моя практика не про позицію жертви, а про учасника масової трагедії, який зумів осмислити те, що з ним сталося, зцілитися й максимально розвинути у новій реальності. Маю на меті створення нових матеріальних об'єктів, що свідчитимуть про цей шлях як частину української ідентичності, яка не зможе вже ніколи бути применшеною.

Тривалий час працювала із феноменологією колективної та індивідуальної пам'яті й тим як маніпуляції історичним фактажем відбиваються на світостосунку людини. Фігуративні праці були пронизані тривогою про безпеку ще з моменту анексії Криму. Тому зараз роботи створені після 24-го лютого виглядають логічним продовженням серій ще з 2017-го року й перегукуються з окремими минулими роботами. Ця тяглість є зрозумілою для тих, які проживали цю війну росії тут всередині країни. Гадаю, що такі явища у моїх практиках не є винятком, а можуть прослідковуватись в інших авторів. Фіксація рефлексій митців, що перебувають в межах України у перспективі складе базу для реадаптації до нового життя після перемоги. Адже Лише після ми зможемо видихнути і вповні усвідомити масштаби ціни, яку заплатимо за неї.

Чи передбачає в подальшому ваша діяльність, здійснена в рамках стипендіального проекту, промоцію за кордоном? Якщо так, то надайте розгорнуту відповідь.

Ні

О.В. Кузюра-Гаштанова

Опис діяльності та її мотивація (стипендії)

У вигляді календарного плану опишіть вашу діяльність в рамках стипендіальної програми (просимо обов'язково зазначити: графік подій або вашої індивідуальні активності, їх місце та час, основних учасників/спікерів/тему/напрямок тощо і формат вашої участі).

До початку реалізації стипендіальної програми маю запланований переїзд із сином у рідне місто Львів. З 01.05.2023 матиму змогу підготувати приміщення для роботи і переобладнати його належним чином.

Приміщення надане мені в користування знаходиться на вул. Київська 28 А, кв.13. Між 30.06.2023 - 10.07.2023 підпишу договір з постачальником художніх матеріалів згідно пунктів вказаних у кошторисі. До офіційного початку роботи в рамках стипендіальної програми опрацьовуватиму ескізи та замальовки, якими документувала події та власні рефлексії з приводу подій в Україні за останній рік. З моменту поставки художніх матеріалів отриманих в рамках стипендії розпочну повноцінну роботу над продовженням проекту "Відносна безпека". Впродовж цілої реалізації стипендії маю намір вести звітність у соцмережах та на моєму сайті з деталями робочого процесу та використанням забезпечених Українським культурним фондом матеріалів.

Маю намір надавати роботи до експонування у проектах, що мають на меті висвітлення реалій війни росії в Україні (в країні чи поза її межами). Не планую покидати меж країни для постійного чи тимчасового проживання.

Яка мотивація вашої участі/діяльності з огляду на ваш попередній професійний досвід?

Прагну бути корисною у такій площині, в якій можу бути найбільш результативною.

Активна мистецька діяльність зараз дозволить бути активним учасником перетворень, через які проходить наше суспільство. Адаптація до нової реальності, через горе, гнів, єдність, самоусвідомлення, утвердження у власній самотності відбувається у супроводі візуальної культури.

Маю досвід реалізації проєктів із різним ступенем підтримки інституцій в Україні та за її межами. Зосереджена робота над мистецьким об'єктом у співпраці з організаціями сфери культури приносила плідні результати, адже давала змогу провадити роботу більш концентровано. Такі проєкти ставали найбільш промовистими і резонансними.

О.В. Касюра-Стегана

Повномасштабне вторгнення росії в Україну суттєво змінило мою спроможність продовжувати мистецькі практики. Будучи мамою дволітньої дитини, прийняла рішення тимчасово переїхати зі Львова до родичів ближче до кордону ЄС у менший населений пункт. Зі мною переїхали ще дві сім'ї з малолітніми дітьми. Професійна діяльність відійшла з першого плану з огляду на волонтерську діяльність та налагодження побуту в нових обставинах. Пошук шляхів відновлення мистецької діяльності є для мене зараз пріоритетом.

Ваші професійні очікування від участі/реалізації запланованої вами діяльності?

Першочергово прагну матеріалізації моїх переживань та сформованих ідей у візуальний ряд. Потребую відновлення роботи з великим форматом, вповні використовуючи властивості матеріалів. Відчуваю необхідність опрацювання накопичених рефлексій та ескізів, переведення їх у твори. В результаті реалізації стипендіальної програми очікую відновити активний ритм роботи у мистецькій сфері. З поверненням додому не втрачати місяців на накопичення необхідного ресурсу й матиму змогу влитись у процес практично відразу.

Який вплив на вашу подальшу роботу матимуть досвід та результати участі/запланованої діяльності в рамках стипендіальної програми?

Візуальне мистецтво це спосіб мого спілкування і вираження. Бачу необхідність колосальні перетворення, що переживають зараз українці, мої власні трансформації матеріалізувати в образи, що знаходитимуть резонанс в суспільстві. Участь у колективному переосмисленні концепції майбутнього країни, перебудові моделей історичної пам'яті – у великій мірі завдання митців.

Розвиток мистецьких практик сьогодні дозволить мені консистентно продовжити опрацювання теми формування ідентичності. В подальшому роботи можуть вилитись у масштабну серію. Професійна активність саме зараз є утвердженням стійкості кожного з нас, особистою перемогою, шляхом продовження розвитку, від якого не можемо відмовитись. Війна назавжди залишиться частиною історії кожного з нас, ми її не обирали, але це ми обираємо якими станемо після перемоги.

Створення актуального мистецького продукту особливо важливе в часи, коли присутність та впізнаваність українського мистецтва у світі свідчить не лише про видимість у політичному контексті, а про його цінність.

Участь у стипендіальній програмі дозволить мені у подальшому виконувати ключову місію – представлення української культури в світовому контексті,

О.В. Кузюра-Степана

підтримку міжнародного діалогу в галузі візуального мистецтва.

Чим зумовлений ваш професійний інтерес до обраної стипендіальної діяльності? (Будь ласка, обов'язково зазначте ваш попередній досвід у даному напрямі).

Моя діяльність у площині культури триває вже близько чотирнадцяти років. Пошук місії, свого місця у професійній сфері привів мене у галузь візуального мистецтва, де можу тісно взаємодіяти з суспільством і брати участь у колективному переосмисленні нашої дійсності та історії. Досвід роботи в мистецьких проектах з партисипативною складовою показав якою дієвою й плідною може бути взаємодія суспільства з готовим твором чи матеріалом у процесі співтворення. Моє рішення залишатись в Україні після повномасштабного вторгнення базується на потребі бути присутньою. Залишатись частиною спільноти, що рефлексує, реагує та фіксує нашу нову реальність є для мене зараз важливим.

Тому звернення до стипендіальної програми від Українського Культурного Фонду, як до інституції, що підтримує митців у воєнний час є моїм послідовним рішенням.

Мета, цілі, завдання, результати та ризики (стипендії)

Основна мета Проєкту

Основною метою відновлення моєї культурно-мистецької діяльності є створення нових матеріальних об'єктів, що свідчитимуть про колективні та індивідуальні реалії війни як частину української ідентичності, яка не зможе вже ніколи бути применшеною.

Цілі проєкту

Ціль

Відновити активну митсецьку діяльність у рідному місті.

Завдання

Облаштування приміщення майстерні у Львові для роботи, закупити художні матеріали.

Результат 1

Опрацювання ескізів та змальовок, якими документувала події та власні рефлексії з приводу подій в Україні за останні кілька місяців,



переведення їх у масштабніші твори за використання художніх матеріалів отриманих в рамках стипендіальної програми.

Результат 2

Участь у подальшому переосмисленні засобами візуального мистецтва подій війни, переживань моїх співгромадян, суспільних трансформацій, що проходимо в країні.

Індикатори досягнення результатів

Створення нових творів мистецтва в майстерні у Львові як продовження серії "Відносна безпека" чи у формі нового проєкту присвяченому реаліям війни росії в Україні. Картини будуть виконані в змішаній техніці (колаж, малюнок на полотні, картоні) в кількості як мінімум 12 полотен та 8 планшетів. Формування плану виставок в Україні чи за її межами з представленням даних робіт. Триває обговорення реалізації проєкту в просторі галереї "Дзига", Львів та "White World", Київ. поширення результатів роботи у соцмережах (<https://www.facebook.com/olha.kuzyura>, <https://www.instagram.com/olha.kuzyura/>), на власному професійному сайті (olhakuzyura.com) Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ. Усі публікації міститимуть згадку про підтримку проєкту Міністерством культури Великого Герцогства Люксембург та УКФ.

Як ви плануєте поінформувати потенційно зацікавлених осіб про результати або поділитися з ними набутим досвідом?

Про досвід участі у стипендіальній програмі маю намір інформувати у соцмережах та на своєму професійному сайті (<https://www.facebook.com/olha.kuzyura> <https://www.instagram.com/olha.kuzyura/> olhakuzyura.com).

Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ. Усі публікації міститимуть згадку про підтримку проєкту Міністерством культури Великого Герцогства Люксембург та УКФ.

Якщо в майбутньому при презентаціях проєкту "Відносна безпека" в Україні ми за кордоном співпрацюватиму з інформаційними платформами, блогами та ін. в інтерв'ю чи статтях маю намір ділитись досвідом участі в стипендіальній програмі УКФ.

Чи передбачений спосіб фіксації набутого досвіду для його подальшого



розповсюдження різними каналами комунікації?

Інформуватиму про отримання матеріалів, процес створення робіт з їх використанням, подальші професійні здобутки після відновлення мистецької діяльності у формі потсів, фото і ведео звітів, розповідей, статей у своїх соцмережах та особистому сайті (<https://www.facebook.com/olha.kuzyura> <https://www.instagram.com/olha.kuzyura/> [olhakuzyura.com](https://www.olhakuzyura.com)). Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ. Усі публікації міститимуть згадку про підтримку проєкту Міністерством культури Великого Герцогства Люксембург та УКФ.

Зазначте короткострокові та довгострокові результати проєкту відповідно до описаних вище завдань.

Короткостроковим результатом реалізації стипендіальної програми буде повернення у рідне місто з відновленням активної професійної діяльності, повернення контролю над організацією власних мистецьких практик.

Довгостроковим результатом буде створення актуального мистецького продукту, що зробить мої практики цільними й консистентними. В перспективі континуація роботи, опрацювання нової дійсності у мистецьких практиках стане елементом самоактуалізації, кроком до формування нових наративів в історичній пам'яті українців.

Опишіть ймовірні ризики, що можуть вплинути на реалізацію вашого плану в рамках стипендіальної програми, та ваші дії щодо мінімізації цих ризиків

Ключовим фактором ризику для реалізації мого плану є погіршення військово політичної ситуації в Україні до такого рівня, за якого я була б змушена покинути її межі з дитиною. Зі своєї сторони докладаю максимальних зусиль, аби забезпечити своїй сім'ї належний рівень безпеки у Львові, за якого зможу максимально ефективно працювати. Беру до уваги усі ризики пов'язані з умовами воєнного стану. Вже потурбувалась про доступ до наявного сховища у будівлі де працюватиму, та до інших в радіусі 500 м. У будівлях, де потенційно презентуватиму проєкт також вжито всіх заходів, аби всі учасники подій мали доступ до сховища в будівлі. Під час проведення активностей проєкту при сигналі «Повітряна тривога» будуть виконані заходи, щодо евакуації учасників/відвідувачів до місця у захисній споруді (сховищі, підвальному приміщенні). План моєї роботи передбачає можливі паузи через тривалі повітряні тривоги, потурбувалась про доступ до альтернативного живлення на робочому місці на випадок відключень електроенергії. У випадку тривалої відсутності електроенергії на робочому

О.В. Кузьюра-Геліана

місці передбачаю використання іншого приміщення з безперебійним живленням.

Якщо з вищевказаних причин постачальних художніх матеріалів не зможе виконати умови договору, то звертатимусь до інших представників на ринку. Попередньо обговорила з різними постачальниками ціни на товари, тож у разі зміни виконавця мого замовлення, художні матеріали будуть доставлені з допустимим відхиленням щодо кошторису.

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проекту цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проєктів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого

О.В. Кузюра-Гасетана

УКФ, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.
Так

О.В. Кузюра-Галетана

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

Кузьюра-Гасетана Ольга Вікторівна



Грантоотримувач:

О.В. Кузьюра-Гасетана 

КОШТОРИС ПРОЄКТУ

Прізвище, ім'я та по-батькові Заявника: Кузюра-Сметана Ольга Вікторівна
Назва проекту: "Бідносна безпека"
Період реалізації проекту: червень 2023 - 31.10.2023

Розділ: Стаття:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок стипендії (гранту) УжО			Примітки
				Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (№6)	
1	2	3	4	5	6	7	8
Розділ:	I	Надходження:					
Стаття:	1	Український культурний фонд	грн			63 390,00	
Всього по розділу I "Надходження":						63 390,00	
Розділ:	II	Витрати:					
Стаття:	1	Вартість проїзду (вказати маршрут)	шт	-	0,00	0,00	
Стаття:	2	Вартість проживання (вказати місце проживання)	доба	-	0,00	0,00	
Стаття:	3	Вартість витратних матеріалів (вказати найменування)	шт				
	3.1	Акрилова фарба ART Kompozit (511) сіра темна 430 мл	шт	10,00	210,00	2 100,00	Актуальна ринкова вартість товару (станом на 04.04.2023) у магазині "Художник" Львів, м. Львів, вул. Коперника 20. Товар необхідний для матеріального відтворення мистецького задуму, створення картин. Гривдбанні передбачається в період 30.06.2023 - 20.07.2023
	3.2	Акрилова фарба ART Kompozit (512) сіро-блакитна 430 мл	шт	4,00	210,00	840,00	Актуальна ринкова вартість товару (станом на 04.04.2023) у магазині "Художник" Львів, м. Львів, вул. Коперника 20. Товар необхідний для матеріального відтворення мистецького задуму, створення картин. Гривдбанні передбачається в період 30.06.2023 - 20.07.2023
	3.3	Акрилова фарба ART Kompozit (540) сіра тепла 430 мл	шт	10,00	210,00	2 100,00	Актуальна ринкова вартість товару (станом на 04.04.2023) у магазині "Художник" Львів, м. Львів, вул. Коперника 20. Товар необхідний для матеріального відтворення мистецького задуму, створення картин. Гривдбанні передбачається в період 30.06.2023 - 20.07.2023
	3.4	Акрилова фарба ART Kompozit (331) оливкова 430 мл	шт	4,00	210,00	840,00	Актуальна ринкова вартість товару (станом на 04.04.2023) у магазині "Художник" Львів, м. Львів, вул. Коперника 20. Товар необхідний для матеріального відтворення мистецького задуму, створення картин. Гривдбанні передбачається в період 30.06.2023 - 20.07.2023
	3.5	Акрилова фарба ART Kompozit (107) неаполітанський жовтий темний 430	шт	4,00	210,00	840,00	Актуальна ринкова вартість товару (станом на 04.04.2023) у магазині "Художник" Львів, м. Львів, вул. Коперника 20. Товар необхідний для матеріального відтворення мистецького задуму, створення картин. Гривдбанні передбачається в період 30.06.2023 - 20.07.2023
	3.6	Акрилова фарба ART Kompozit (021) слоняча кістка 430 мл	шт	10,00	210,00	2 100,00	Актуальна ринкова вартість товару (станом на 04.04.2023) у магазині "Художник" Львів, м. Львів, вул. Коперника 20. Товар необхідний для матеріального відтворення мистецького задуму, створення картин. Гривдбанні передбачається в період 30.06.2023 - 20.07.2023
	3.7	Акрилова фарба ART Kompozit (018) біла титанова 1000 мл	шт	16,00	400,00	6 400,00	Актуальна ринкова вартість товару (станом на 04.04.2023) у магазині "Художник" Львів, м. Львів, вул. Коперника 20. Товар необхідний для матеріального відтворення мистецького задуму, створення картин. Гривдбанні передбачається в період 30.06.2023 - 20.07.2023
	3.8	Акрилова фарба ART Kompozit (131) охра жовта 1000 мл	шт	4,00	475,00	1 900,00	Актуальна ринкова вартість товару (станом на 04.04.2023) у магазині "Художник" Львів, м. Львів, вул. Коперника 20. Товар необхідний для матеріального відтворення мистецького задуму, створення картин. Гривдбанні передбачається в період 30.06.2023 - 20.07.2023

О.В. Кузюра-Сметана

	3.9	Акрилова фарба AMSTERDAM (405) Чмбра палена 500 мл	шт	2,00	650,00	300,00	Актуальна ринкова вартість товару (станом на 04.04.2023) у магазині "Художник" Львів, м.Львів, вул. Коперника 20. Товар необхідний для матеріального втілення мистецького задуму, створення картин. Придбання передбачається в період 30.06.2023 - 20.07.2023
	3.10	Планшет ДВП, 60*80 см, ТМ "Екюд"	шт	8,00	325,00	600,00	Актуальна ринкова вартість товару (станом на 04.04.2023) у магазині "Художник" Львів, м.Львів, вул. Коперника 20. Товар необхідний для матеріального втілення мистецького задуму, створення картин. Придбання передбачається в період 30.06.2023 - 20.07.2023
	3.11	Полотно грунтоване велика зернистість джут універсальний грунт 10 м * 210 см руде 584 г/м.кв. P.E.R. B	шт	1,00	10 250,00	250,00	Актуальна ринкова вартість товару (станом на 04.04.2023) у магазині "Художник" Львів, м.Львів, вул. Коперника 20. Товар необхідний для матеріального втілення мистецького задуму, створення картин. Придбання передбачається в період 30.06.2023 - 20.07.2023
	3.12	Полотно грунтоване велика зернистість джут універсальний грунт на підрамнику 100 x 140 см	шт	4,00	2 350,00	600,00	Актуальна ринкова вартість товару (станом на 04.04.2023) у магазині "Художник" Львів, м.Львів, вул. Коперника 20. Товар необхідний для матеріального втілення мистецького задуму, створення картин. Придбання передбачається в період 30.06.2023 - 20.07.2023
	3.13	Полотно грунтоване велика зернистість джут універсальний грунт на підрамнику 100 x 160 см	шт	4,00	2 590,00	360,00	Актуальна ринкова вартість товару (станом на 04.04.2023) у магазині "Художник" Львів, м.Львів, вул. Коперника 20. Товар необхідний для матеріального втілення мистецького задуму, створення картин. Придбання передбачається в період 30.06.2023 - 20.07.2023
	3.14	Полотно грунтоване велика зернистість джут універсальний грунт на підрамнику 100 x 200 см	шт	4,00	3 090,00	360,00	Актуальна ринкова вартість товару (станом на 04.04.2023) у магазині "Художник" Львів, м.Львів, вул. Коперника 20. Товар необхідний для матеріального втілення мистецького задуму, створення картин. Придбання передбачається в період 30.06.2023 - 20.07.2023
Стаття:	4	Вартість обладнання, інструментів, інвентаря, які не є основними засобами (вказати найменування)	шт	-	0,00	0,00	
Стаття:	5	Інші витрати, які здійснюються на підставі чеків, рахунків, квитанцій тощо та не передбачають укладення угод або договорів (деталізувати, які саме витрати)	послуга	-	0,00	0,00	
Стаття:	6	Інші витрати, які здійснюються на підставі чеків, рахунків, квитанцій тощо та не передбачають укладення угод або договорів (деталізувати, які саме витрати)	послуга	-	0,00	0,00	
Стаття:	7	Інші витрати, які здійснюються на підставі чеків, рахунків, квитанцій тощо та не передбачають укладення угод або договорів (деталізувати, які саме витрати)	послуга	-	0,00	0,00	
Всього по розділу II "Витрати":						63 390,00	
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ						0,00	


(Підпис)

О. В. Кузюра-Сметанова
(Прозвіща "фенікс")